30
AIRGEAR
Oh!great

30
エア・ギア
AIR GEAR
大暮維人
Oh!great

In the Last Volume...

Time is winding down on the Gram Scale Tournament, the event that determines the ruler of the Air Treck world!! The true championship, a showdown between Sleeping Forest and Genesis, is set to kick off at midnight. In an attempt to tilt the scales in his favor, Sora Takeuchi takes Rika prisoner and tries to coerce Sleeping Forest to leave their home turf in the Tower of Trophaeum and come to earth. Ikki and company rush to Rika's rescue on the aircraft carrier, the Colonel Sanders.

There, they find a whole host of Keeper-class Gravity Children! Ikki fights Nue, the Roar Keeper; Agito faces off against the mysterious Arthur; and Buccha clashes with Orca, the dragon of the sea!! Finally, Aeon returns to free Kazu from the enemy's grasp. Meanwhile, Kururu and Ringo are rushing to the ship to finish up the Storm Regalia. The battle is reaching a fever pitch!!

Team Kogarasumaru

Not yet half a year since their founding. If there's a storm brewing in the Air Treck world, they're at the center of it.

Buccha

A power-type rider. "Massif Keeper."

Onigiri

A pervert-type rider, master of the "Smell Road."

Yayoi Nakayama

Runs track. Loves Agito.

Emily Adachi

Runs track. Loves Kazu.

Kazu

Ikki's old friend. Holds the soul of the "Flame Keeper."

Akito/Agito

Fang Keeper. His third personality is Lind.

Ikki (Itsuki Minami)

Protagonist. The "Storm Keeper," he launches himself into reckless battles solely out of his wish to "fly."

Allies

Taeko Aikawa

A fake loli maid working for Aeon.

Yasuyoshi Sano

A.K.A. Aeon Clock. Wants to rescue Ryo Mimasaka from captivity.

Rika Noyamano

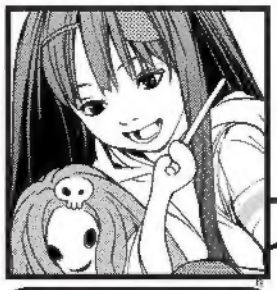
The oldest of the Noyamano sisters, she is like a mother to Ikki. Former Thorn Keeper of Sleeping Forest. She was kidnapped by Genesis in attempt to drag Sleeping Forest to the surface.

Ryo Mimasaka

A.K.A. Gorgon Shell. Works for Aeon, currently held captive by Genesis.

Team Sleeping Forest

Guardians of the Sky Regalia. Made up mostly of the Gravity Children who joined Kilik in opposing Sora Takeuchi's plans.

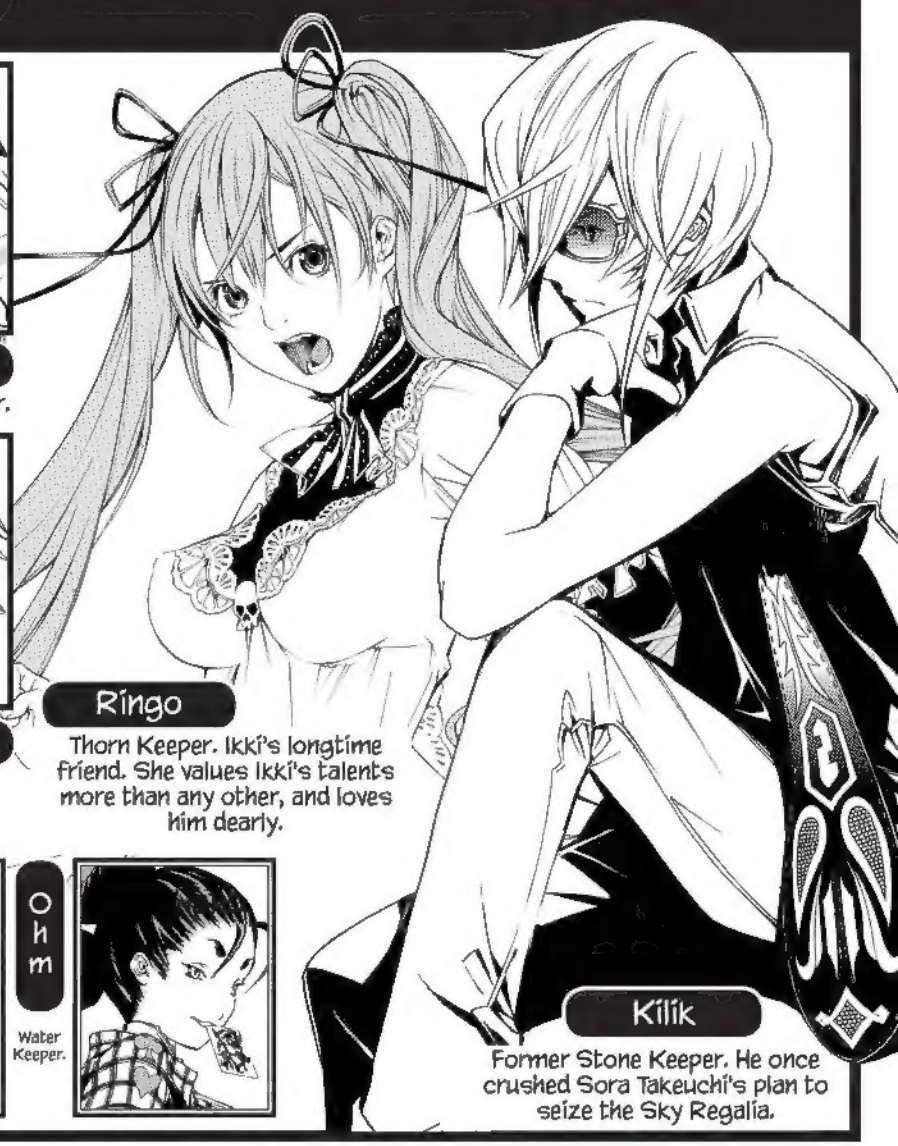


Ume

Ringo's younger sister.

Mikan

Ringo's older sister.



Ringo

Thorn Keeper. Ikki's longtime friend. She values Ikki's talents more than any other, and loves him dearly.

Kilik

Former Stone Keeper. He once crushed Sora Takeuchi's plan to seize the Sky Regalia.

Gabishi

Horn Keeper.

Ohm

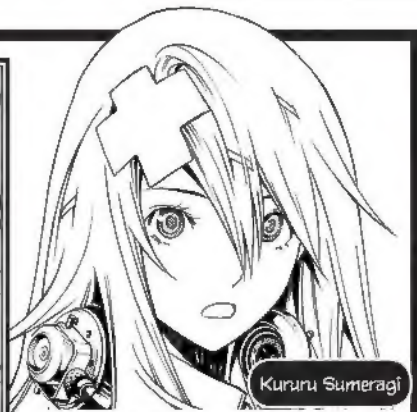
Water Keeper.

Team Tool Toul To

A team of technicians responsible for developing, repairing and fine-tuning the Regalia and the Keepers that own them.

Konomi

Ami



Kururu Sumeragi

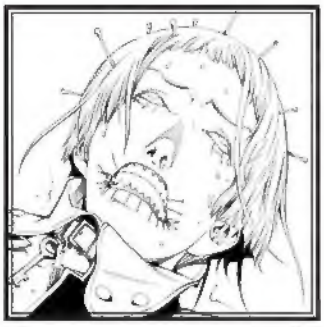
A brilliant tuner who revived and refined the Sky Regalia. Pledge Keeper and Ikki's Link Tuner. Loves Ikki.

Team Genesis

The Stormrider alliance, largest in Japan, created to retrieve the Sky Regalia. A full-blown terrorist group incorporating parts of the American military.

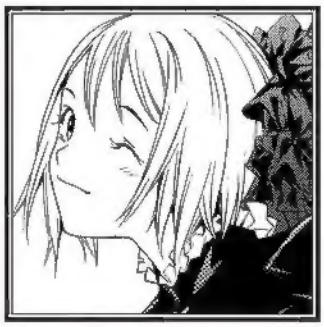
Sora Takeuchi

Wind Keeper. Hijacked a nuclear air carrier in order to seize the Sky Regalia.



Arthur

Arthur the Mirror, an assassin sent after Agito.



Simca

Kilik's sister, former leader of Genesis.

Ally

Nue

Thunder Keeper. Leader of Black Crow, a team of Gravity Children.

Orca

His real name is Vercin Getorix. A Gravity Child born in a lab.

Nike (Sora Takeuchi)

Stone Keeper. Sora's twin brother. He handles the dirty work in the shadows.

Hako

Acting with Genesis as Sora's Link Tuner.

Kanon

Ringo's Link Tuner. Loves Ringo.

Rune

Manages the Tower of Trophaeum with Makigami.

Ine Makigami

Former Pledge Keeper, lover of the late Spitfire

Emblem Design: Kei Machida

CONTENTS

Trick:278 7
Trick:279 23
Trick:280 39
Trick:281 55
Trick:282 73
Trick:283 91
Trick:284 109
Trick:285 127
Trick:286 141

This material originally appeared in Weekly Shonen Magazine, issues 25-35, 2010 (excluding issues 27, 32)

This story is a work of fiction. Any resemblence to actual persons, groups or events is entirely coincidental.

エア・ギア
AIR GEAR
Trick-278
ITO OOGURE
TIENE UNA "CARRERA" QUE LE DA EL TÍTULO DE "EL MANIPULADOR DEL TIEMPO"
...
PERO LA RAZÓN POR LA QUE NADIE LE LLAMA "REY"
...
¡AEON HA ELEGIDO VOLVER ATRÁS PARA SALVAR A SU COMPAÑERO, KAZU!
YO
...
QUIERO QUE EL JOVEN AMO SE CONVIERTA EN ALGUIEN... CAPAZ DE CONFIAR EN OTROS
...
DUELE
...
GORGÓN, NO HABLES MÁS.
TODO LO QUE TENEMOS QUE PENSAR ES EN LA FORMA DE SALIR DEL BARCO
...

EL SER "REY" NO ES ALGO QUE TOMES,
ES ALGO QUE RECI-BES.
E...ESPERA.
¡ESPERA! ¡¡AEON!!
¿¡POR QUÉ... VUELVES ATRÁS...!?
¡EL CAMINO AL CENTRO DEL BARCO ESTÁ POR ESTA ESCOTILLA...! ¡¡Y GORGÓN TAMBIÉN...!!

¿HAS VENIDO PARA SALVAR A SORIGÓN, VERDAD?
ABRE LA BOTELLA
...
Y DEBERÍAS DARTE PRISA... ¿CREES QUE NIKE LA DEJARÁ TRANQUILA UNA VEZ SEPA QUE LE HAS TRAICIONADO ?

GORGÓN TIENE A SIMCA DE SU LADO.
!!?
HASTA YO ME SORPRENDO DE LO QUE HE CAMBIADO ...
¿AH..!?
¿EH... AH...?
¿MI ARMA ...!?
¡NO... NO PUEDE SER...!
¿CUANDO...!? ¿CU-CUANDO LO CONSIGUIÓ!?
¡AUNQUE SEA EL MANIPULADOR DEL TIEMPO, TENGO UN BATTLE LEVEL DE 262

MI CORAZÓN ES MÁS LIGERO.
OTRA PERSONA ESTÁ LLEVANDO EL PESO POR MÍ.
Y CON ESO,
AHORA MISMO, SIENTO COMO SI PUDIERA VOLAR.
IGUAL QUE ÉL.

AIRGEAR
Oh!great

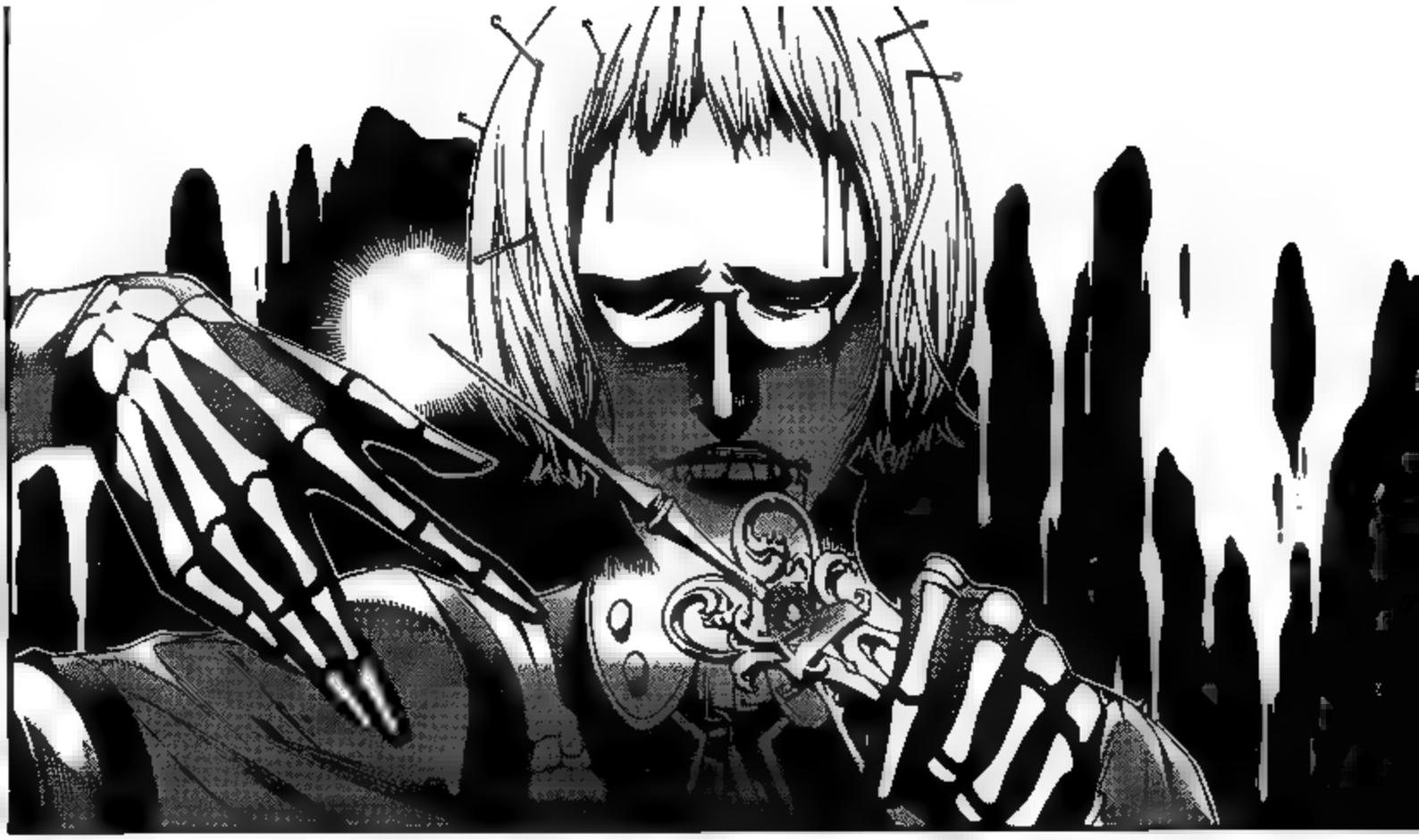
NO LO ENTIENDO...
¡¡¡NO ENTIENDO... A ESTE TIPO...!!!
¡¡AAHYAAHHH!!

¡AHIIN!
♡
¡¡GAHH!!
¿POR QUÉ NO...
PUEDO GANARLE...?
¡MIERDA... LA SANGRE...!
¿CÓMO PUEDE REFLEJARME TODOS LOS ATAQUES...?
¿POR QUÉ... POR QUÉ SON MIS TRUCOS MÁS DÉBILES...?

.....
!?
¡¡¡...NO TE MUEVAS...!!!
¡¡¡ESPERA, AGITO!!! ...QUÉDATE AHÍ...
¿¡...AKITO ...!?

ÉL ES...

...UN "ESPEJO".



!!GAHH
...!!

VAMOS...
MUEVETE,
HEY...
¡¡VAMOS!!
¡¡VAMOS!!
¡¡VAMOS!!
AHORA QUE SABEMOS TU SECRETO...
NO ERES NADA ...
COMO PENSABA, NO ERES MÁS QUE OTRA MIERDECILLA ...
NO ERES MÁS QUE UN ESPEJO.
ASÍ ES.
SOY TU REFLEJO.
¡¡NO OOO!!

¿¡¡AHH!!?

ACTUABA TAN PRECIPITADAMENTE QUE NO ME DABA CUENTA.

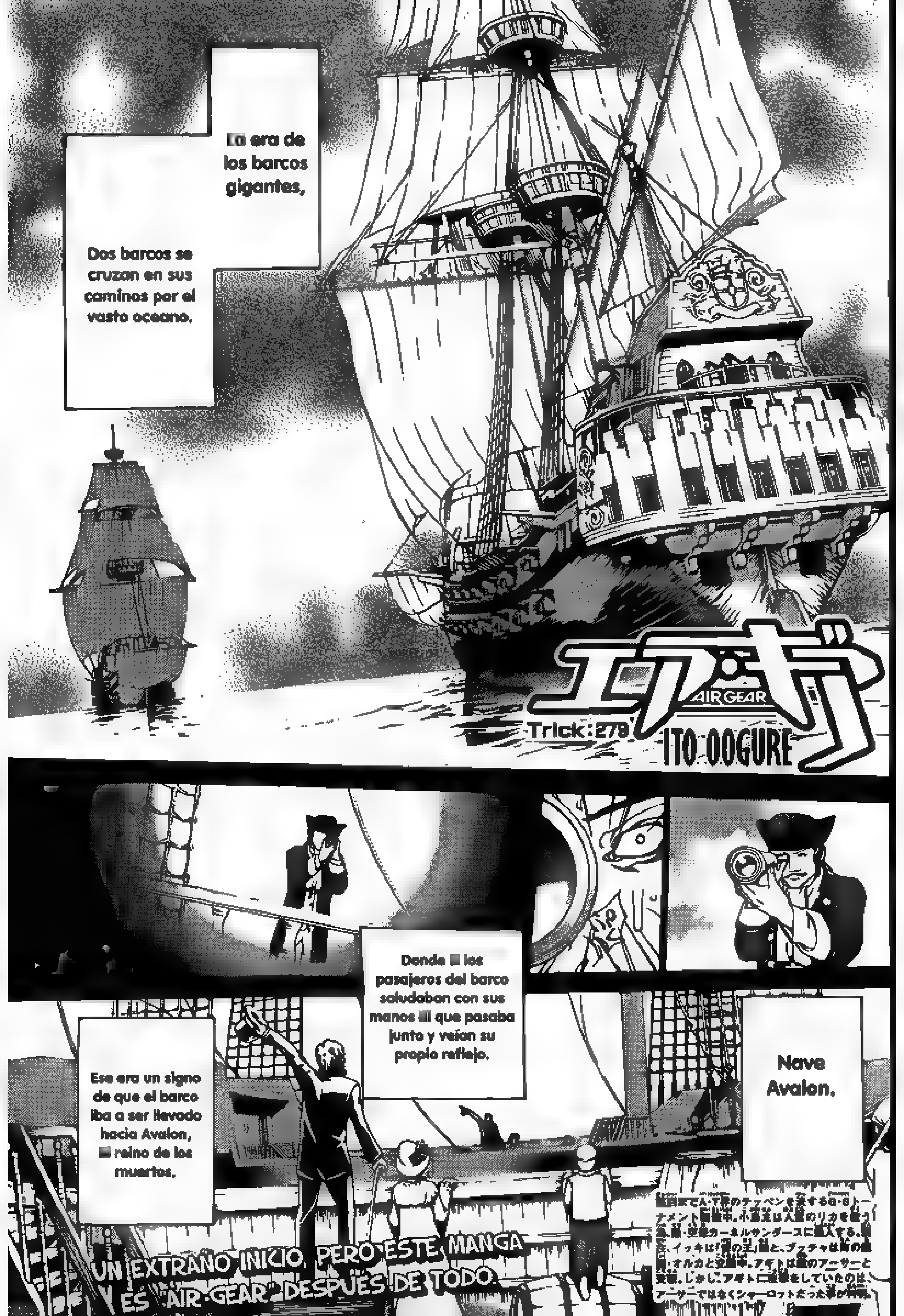
ESTE OBVIO INSTINTO ASESINO.., SALE DE TÍ, ¿NO?

¡¡SHALOTT!!

A QUIEN REFLEJAS ...

¡¡ES A "ELLA"!!

To be continued

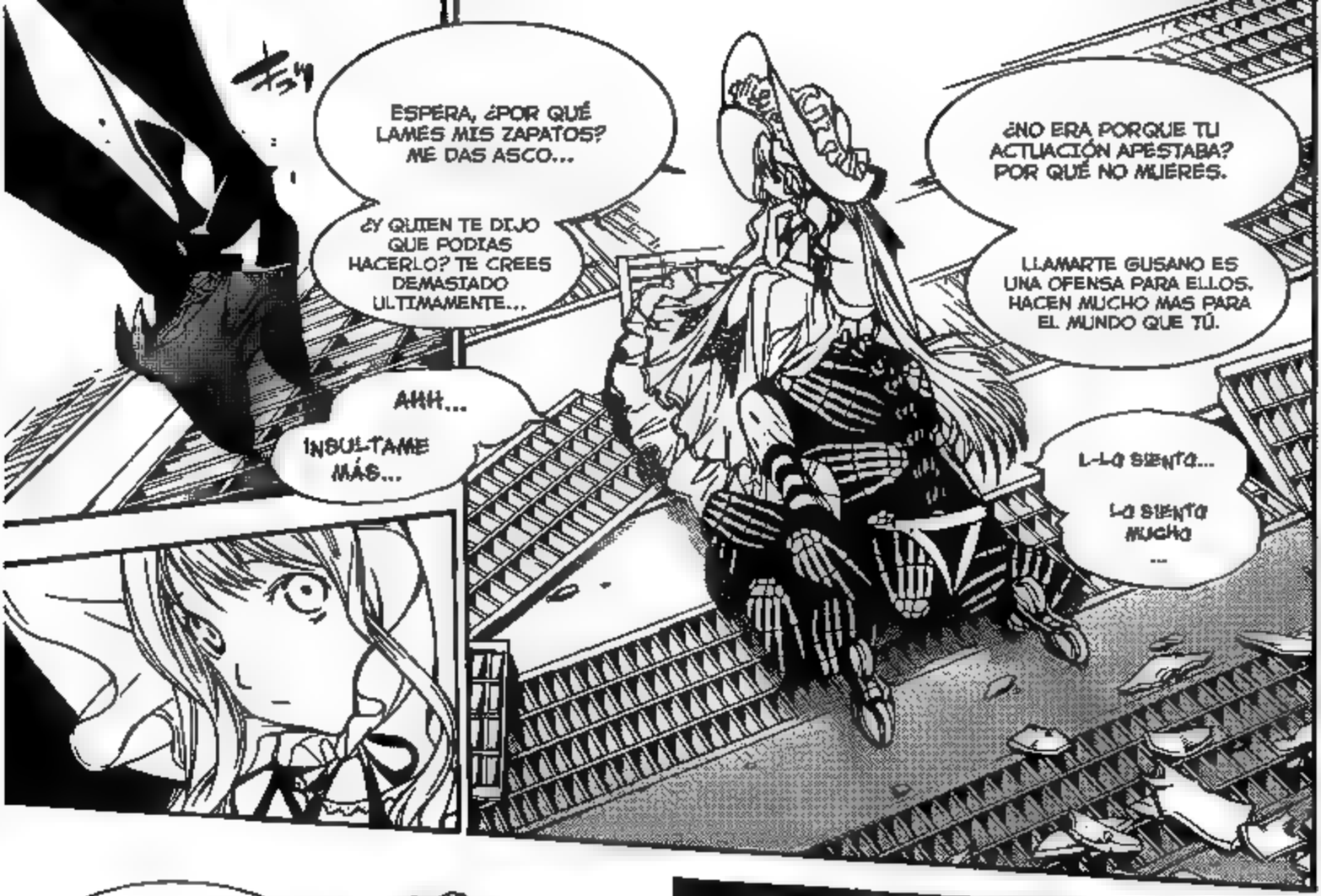


[redacted] era de los barcos gigantes,
Dos barcos se cruzan en sus caminos por el vasto oceano.
AIR GEAR
Trick:279
ITO OOGURE
Donde [redacted] los pasajeros del barco saludaban con sus manos [redacted] que pasaba junto y veían su propio reflejo.
Nave Avalon.
Ese era un signo de que el barco iba a ser llevado hacia Avalon, [redacted] reino de los muertos.
UN EXTRAÑO INICIO, PERO ESTE MANGA ES "AIR GEAR" DESPUÉS DE TODO.

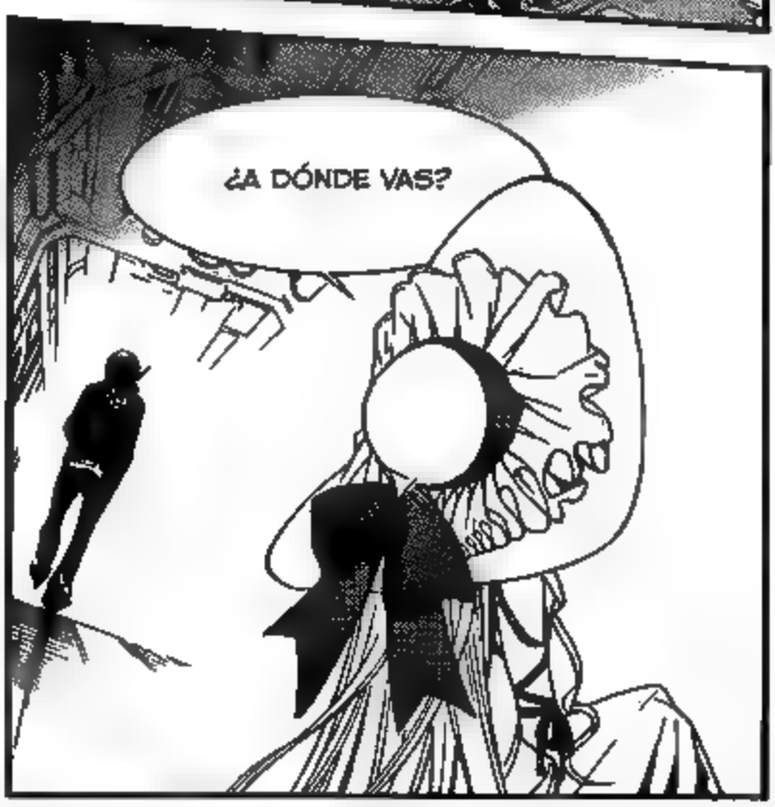
「エア・ギア」最新29巻 7月16日発売予定!!

¡¡¡SHAAALOTT!!!
¡¿TE ESTÁS BIEN?!
¡¿TE HA HECHO DAÑO!?
¡AHH! ESTO ES MALO...
¡¡UN TROZO DE BASURA GIGANTE!!

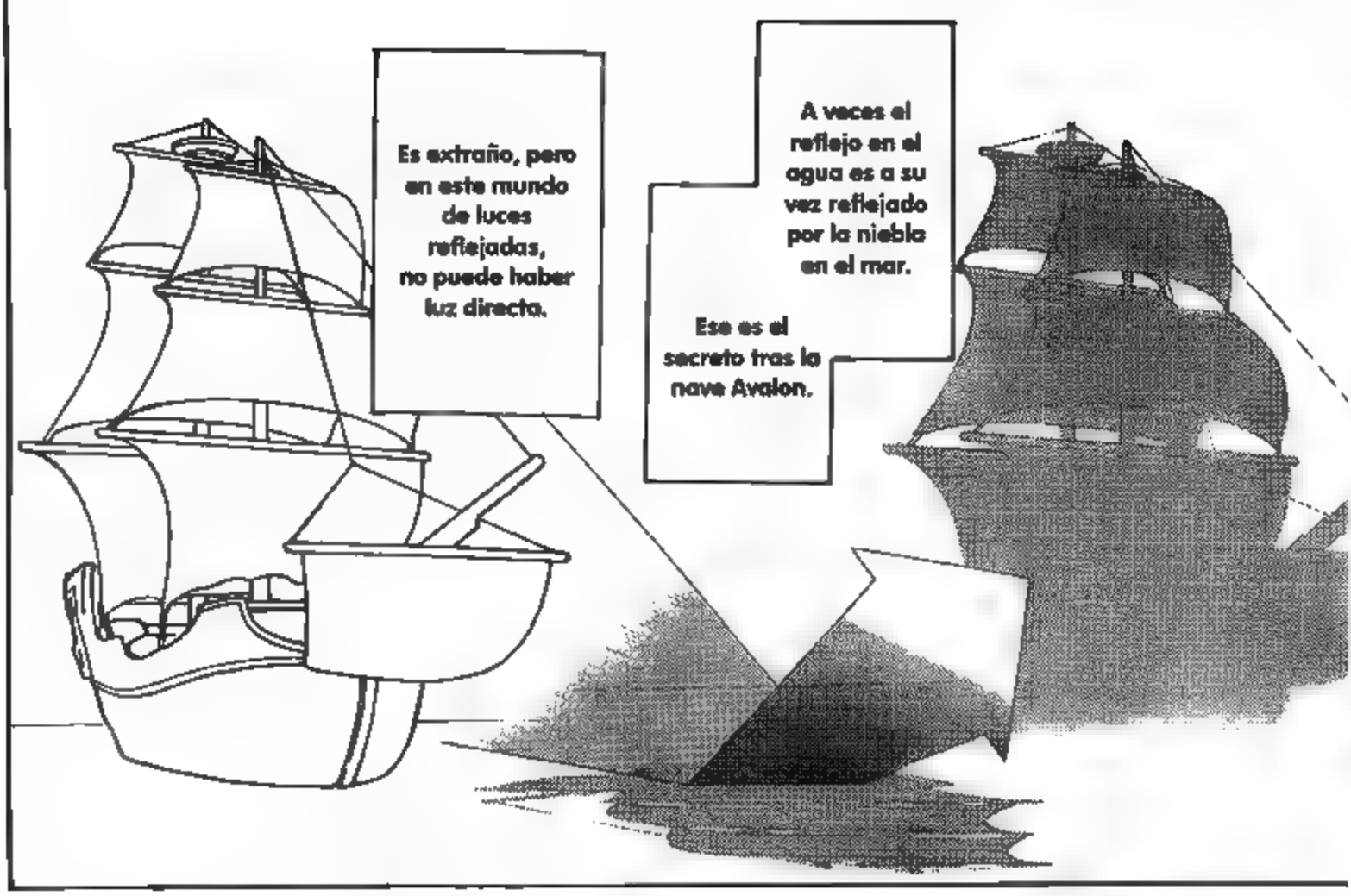
CO-COMO ERA DE ESPERAR SUS SENTIDOS... SON INCREIBLES... LOS RUMORES ERAN CIERTOS ...
¡L-LOSIENTO!
NO PENSABA QUE SE DARÍA CUENTA TAN RÁPIDO.
¡GUSANO!


ESPERA, ¿POR QUÉ LAMES MIS ZAPATOS? ME DAS ASCO...
¿Y QUIEN TE DIJO QUE PODIAS HACERLO? TE CREES DEMASIADO ULTIMAMENTE...
AHH...
INSULTAME MÁS...
¿NO ERA PORQUE TU ACTUACIÓN APESTABA? POR QUÉ NO MUERES.
LLAMARTE GUSANO ES UNA OFENSA PARA ELLOS. HACEN MUCHO MAS PARA EL MUNDO QUE TÚ.
L-LO SIENTO...
LO SIENTO MUCHO ...

...
ESTO ES ESTÚPIDO
...
POR QUÉ NO SIGUES SIENDO SADOMASOQUISTA EL RESTO DE TU VIDA
...


¿A DÓNDE VAS?

YA SÉ EL SECRETO TRAS DE TU TRUCO.


Es extraño, pero en este mundo de luces reflejadas, no puede haber luz directa.
A veces el reflejo en el agua es a su vez reflejado por la niebla en el mar.
Ese es el secreto tras la nave Avalon.

AHHH, ERES TAN MOLESTO.
MÍRALE LA CARA, PIENSA QUE YA HA GANADO.
¡¡¡¡! ¡NO! ¡NO JALES!
¡PARA DE JALAR~!

"OPTICAL PHASE CONJUGATION".
UTILIZANDO LA PRESENCIA DE DOS ESPEJOS SE ES CAPAZ DE ESCONDER COMPLETAMENTE A UNA PERSONA ...
CUANDO ATACABA A ESE IDIOTA, UTILIZASTE LA APERTURA Y ME ATACASTE.

AÚN SIN HABER VISTO MI TRUCO...
...ES UN PROVERBIO DE TU TIERRA...
The burnt child dreads the fire.
LA PRÓXIMA VEZ, NO TE DEJARÉ IR SÓLO CON UNA QUEMADURA
...
BITCH.
.....
Spare the road and spoil the child.

AHÍ TIENES.

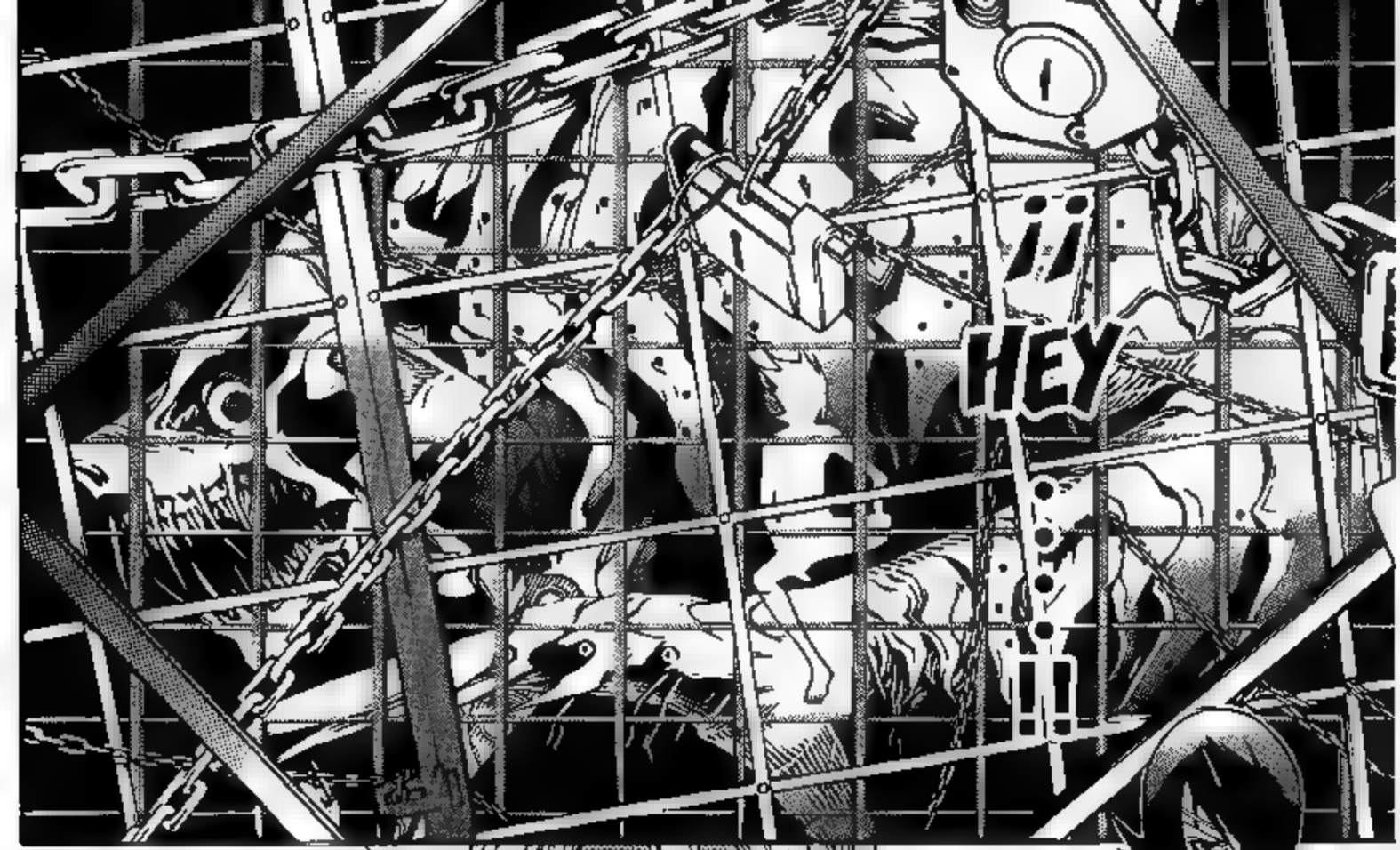
TÚ ...

TODO LO QUE HAS HECHO HASTA AHORA ES APROVECHARTE DE LOS DÉBILES Y ESO ES LO QUE TE HACE TAN...

DÉBIL.

MALDITO ...
ME DA ESCALOFRÍOS SÓLO DE MIRAR TUS APESTOSOS OJOS DE PEZ.
ES POR ESO QUE ME ESCONDO TRAS EL ESPEJO.

¿NO CREES QUE ES IRÓNICO?
ROSAS CARMESÍ ...
FLORECIENDO BELLAMENTE ...
UTILIZANDO LOS CADÁVERES DE INSECTOS Y POLVO REPARTIDOS EN EL LUGAR.



¿QUÉ CREES QUE HACES, IDIOTA!?

TU ESTILO DE COMBATE ES UN CAOS.

¡...CONCÉNTRATE!

NO TENGO TIEMPO ...

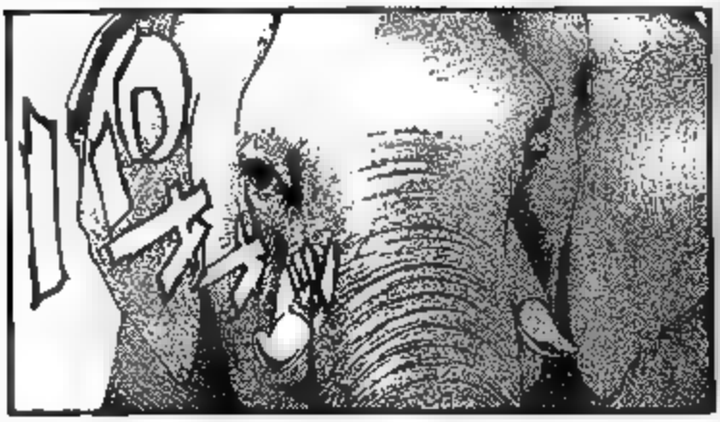
...CÁLLATE, LIND...

...HEH, ESO ES CIERTO ...

SI NO VAS... ESE DEBILUCHO Y SUS DOS HERMANOS CERDOS VAN A MORIR ...

FUCK!

TE PRESTO LA MITAD DE MI "PODER".
¡¡VAMOS A ESPARCIR SU PUTO CAMPO DE FLORES CARMESÍ!!



¿NO CREES QUE ES UN ELEFANTE INCREIBLE?

SOY UN HOMBRE.
¡¡GAH!!

次号は休載させていただきます。28号の再開にご期待ください。

「AIR GEAR」
連載再開!!

最新KC29巻
7月16日(金)発売

Trick:280

ITO OOGURE

前回までA・T界のテッペンを決するG・Sトーナメント開催中。小島丸は人質のリカを盗う。為、敵・空母カーネルサンダースに侵入する。現在、イッキは「闇の王」剣と、ブッチャは海の[illegible]・オルカと交戦中。アギトは[illegible]のアーサーと交戦。しかし、アギトに攻撃をしていたのは、アーサーではなくシャーロットだった事が判明。

BIEN ENTONCES, OH ESPEJO, ESPEJO..

¿QUIÉN ES EL MÁS ESTÚPIDO Y FEO?

EL MÁS DESPRECIABLE HOMBRE ¿QUIÉN ES COMO UNA BACTERIA EN UN EJAMBRE DE CUCARACHAS CAGADAS...?

¿...EN EL MUNDO?

DI: "ESE SOY YO".

ヒロスケ
シャーロット
SHA... ¿ISHALOT!?
¿!!QUÉ OCURRE!!?
~~~~~~~~~
~~~~~~~~~!!!
!!?×△□
FUCK!!
FUCK!!
FUCK!!
FUUUCCKK!!!

TÚ MANTENTE FUERA DE ESTO, ¡¡LIND!!
¡¡¡ESTÁS EN MI CAMINO !!!
¡¡SI COMIENZAS A QUEJARTE, TE MATARÉ PRIMERO!!
¡¡MANTÉN EL PENE DE ESE CERDO BLANCO ALEJADO DE MI !!
!!ARTURO!! ¡APÚRATE!
!!MIDE SU BATTLE LEVEL AHORA!!
¿PERO QUÉ...? ¿SU COMO... LA FUERZA DE ESA SOMBRA... SOLO APARECIÓ DE REPENTE...!?
...Pe.....

¿EH...!?
¿QUÉ ES... ESTO?
¡¡EN EL REPORTE DECÍA QUE EL BATTLE LEVEL DEL "REY DEL COLMILLO"... DEBE HABER SIDO 80 Y ALREDEDOR DE 11...!!
ES COMO EL REPORTE DICE ...
PERO NO LO CREÍ HASTA QUE LO VÍ CON MIS PROPIOS OJOS ...
"COMO LOS "GRAVITY CHILDREN" ESTÁN BENDECIDOS CON HABILIDADES FÍSICAS SUPERIORES ...
LOS "BRAIN CHARGERS" POSEEN HABILIDADES MENTALES SUPERIORES PARA EL COMBATE."
BATTLE LEVEL
SPEED
ATTACK
TRICK

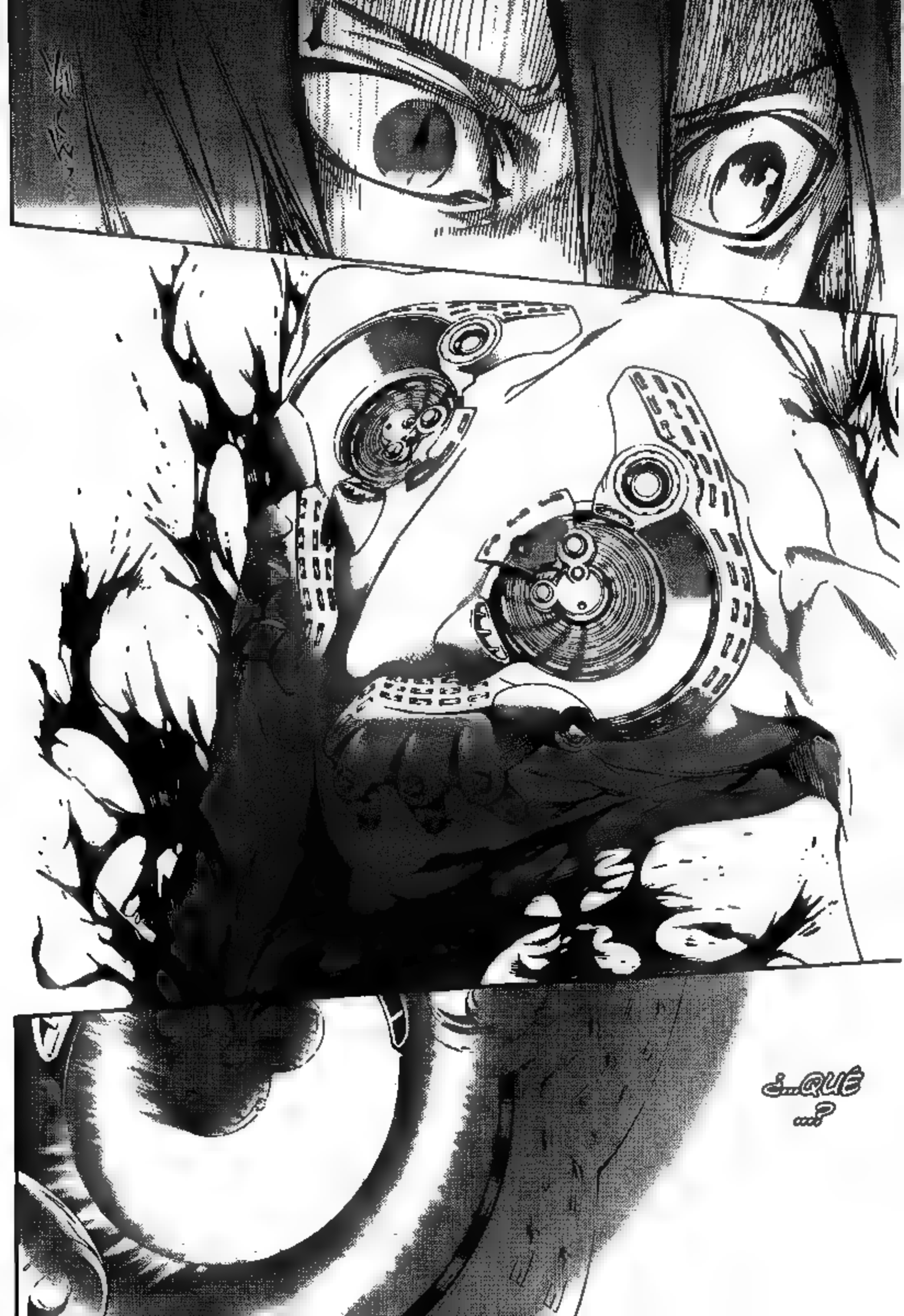
PERO, PROBABLEMENTE TÚ ESTARÍAS MEJOR...
BAJANDO TU NIVEL.
!?
TE HICE ENOJAR A PROPÓSITO... PARA QUE ME ATACARAS.
¿NO TE HAS DADO CUENTA?

¿SABÍAS?
QUE ESA MIERDA DE TRUCO TUYO DE COLMILLOS...
¡VERÁN ELLOS MISMOS LOS QUE TE DESGARRARÁN!
ANTE COLMILLOS... ¿USANDO UN "ESPEJO"...?

AQUÍ, PUEDES TENERLO DE VUELTA.
"OH ESPEJO, ESPEJO,"
"DEBERÍA RESPONDERTE".
EL MÁS ESTÚPIDO, FEO,
EL REY DEL ESTRUENDO.
EL QUE ES PEOR E INCLUSO MENOS QUE EL ORÍN DE UNA MITOCONDRIA,
"ERES TÚ."

ひぃっ
¿¡HEEEHHHHH
!?

TÚ SÓLO ERAS UN MUGRIENTO CERDO BLANCO ANTES,
PERO DESPUÉS DE DE MAQUILLARTE UN POCO CON LA SANGRE DE TU COMPAÑERO ...
NO LUCES LA MITAD DE MAL, ¿HEH...?
ARREPIÉNTETE DE LO QUE LE HAS HECHO CON ESE CEREBRO VACIO QUE TIENES.
...DÉJAME DECIR ESTO AHORA, PERO...
NO TE HE DICHO NI UNA VEZ QUE ERA UN "REY".


¿QUÉ...?

¡¡ESTO ES MALO!!
¿QUÉ ES... ESTO...!? ¡MIERDA, NO ME DIGAS

¿¡¡EL CUERPO ENTERO DE ESTE TIPO ES LA "REGALÍA"...
DEL ESTRUENDO...
!!?
¡LANZÁNDOLO LEJOS!
¡¡ARTURO EL ARMA HUMANA!!
~To be continued

ミュージカル『エア・ギア』
vs. BACCHUS Top Gear Remix
DVDが7月11日(木)発売!!
詳細はhttp://www.mmv.co.jp/special/airgear_musical/index.html
Trick:281
AIR GEAR
ON GREAT
Emblem Design/Kei Hachida

KAH ...

NO LO CREO... TODO SU CUERPO ...

¡¡ES LA REGALIA...!!

SU CUERPO ES LA REGALÍA ¡¡ARTURO EL REY DEL ESTRUENDO!! ¿¡CUÁL ES EL SECRETO DETRÁS DE ESTE INMENSO PODER!?

TUVE QUE CONTRAATACAR RÁPIDAMENTE CON MI "COLMILLO" ...

PERO... EN VERDAD ESTUVE A PUNTO DE MORIR ...

EL VIENTO...
HAHA...
...SHALOTT.
PUEDO SENTIR EL VIENTO A TRAVÉS DE MÍ
...
SE SIENTE TAN--- BIEN ...
ES COMO
...

ES COMO SI...
ESTUVIESE VOLANDO...
LO QUE TE DIJE ...
EN AQUELLA OCASIÓN ...
¿POR CUÁNTO TIEMPO PIENSAS PERMANECER AHÍ TIRADO?

SI TE GUSTA TANTO EL SUELO ENTONCES, ¿¡QUÉ TAL SI TE ENTIERRO AHORA MISMO!?
1, 2, 3, ¡LEVÁNTATE!
DE PIE ARTURO.
DE LO CONTRARIO SERÁS "DESECHADO".
...ZEHH...
AHAA...
ZEH.
SOY UN... HUMANO...
¡¡NO UNA PIEZA DE ALGO...!!

ESPERA, ARTURO SE SIENTE MAL.
¿QUIÉN ERES? LARGO DE AQUÍ.
Y A TODO ESTO, ¿QUE RAYOS OCURRE CON TU CABELLO? ME ENFERMA.
COF.
ENTONCES PORQUE NO TE ACABAS DE ROMPER Y YA.
¡¡¡HEHHH!!!

¿HUMH? ¿...ÉL DIJO ESO..?
¿NO ES HORA DE QUE CONTACTES A MR. SORA?
SÍ... SOBRE ESO... UMM... QUE TENDRÍAMOS UNA REUNIÓN.
AHH... MR. NIKE,

...REALMENTE ES MOLESTO CON ESTAS COSAS.
¿EN VERDAD ES NECESARIO QUE ME TENGA QUE TEMER AHÍ?

¿ERES ESTÚPIDO?
SI QUIERES MORIR HAZLO EN ALGÚN LUGAR LEJOS DE MI VISTA.
YA... YA LO SÉ...
UHII.
Please Do Not Feed The Birds
YA SÉ QUE LOS "GRAVITY CHILDREN" FUERON CREADOS PARA SER PARTE DE LA "REGALÍA DEL CIELO"...
LO TENGO MUY CLARO... PERO...
UHII.
YO...
SIENTO CELOS DE ESOS PECES.

A PESAR DE QUE SON DEVORADOS, ELLOS FORMAN PARTE DE ESAS AVES QUE SON CAPACES DE VOLAR.
NO TENGO MIEDO DE MORIR.
TENGO MIEDO DE SER DESECHADO CUAL OBJETO.
TU EN VERDAD... SI QUE ME ENERVAS...
DEJA DE SOÑAR CON LO MISMO QUE YO.

¿AH ...?
HUH... ESTO FUE ALGO INESPERADO, SALIÓ DE LA NADA.

¿ALGÚN PROBLEMA?
BUENO SABÍA QUE TARDE O TEMPRANO ESO IBA A OCURRIR.
PERO QUE ESTÚPIDO, SALTAR PARA PROTEGER A ESE "DEFECTUOSO".
SHA...
¡¡SHALOTT!!
¡¡SHALOTT!!
TRÁIGAME... A ESOS DOS...
CAPITÁN...
...DOCTOR MINAMI...
¡¡SHALOTT!!
¡¡SHALOTT!!

INCLUSO EL DOCTOR MINAMI DIJO QUE HABÍAN 10% DE POSIBILIDADES DEL ÉXITO DE ÉSTA...
PERO ES MARAVILLOSO... COMO PENSABA, ERES MUY FUERTE.
FUE UNA DURA OPERACIÓN.
¿YA DESPERTASTE, SHALOM?
QUÉ BUENO.

DIJO QUE SÓLO FUE POSIBLE YA QUE AMBOS SOMOS "GRAVITY CHILDREN".
ASÍ QUE TE TRASPLANTARON LOS MIOS.
LA MAYORÍA DE TUS ÓRGANOS INTERNOS FUERON DESTRUIDOS.
MI CUERPO SE PUDRIRÍA A CAUSAR DE LA UREA Y LA FALTA DE OXIGENO EN 30 MINUTOS ...
PERO SI ESTE TUBO ES REMOVIDO.
QUE ME SIENTO COMO SI EN VERDAD PERTENECIERA A ALGO.
ESTA ES LA PRIMERA VEZ DESDE QUE NACÍ...
MIENTRAS SEA PARTE DE TI...
SERÉ FELIZ.

ESTO... ESTO ES REPUGNANTE ...
¿QUIERES DECIR QUE YO ME ENCARGARE DE DESECHAR TODO LO ASQUEROSO QUE PRODUZCAS?
¡ASÍ ES! SOMOS UNO MISMO.
¡YA SEA EN LA TINA, EN EL ESCUSADO, ESTAREMOS JUNTOS DE POR VIDA!
...HMPH.
...BUENO...
TENDRÉ QUE SOPORTARLO...
¡¡PARA-SITO!!
¡¡NO TE EMOCIONES!!
YA QUE ESTA SANGRE QUE FLUYE DE ÉL ...
ES CÁLIDA Y SE SIENTE MUY BIEN.

NO PODRÉ ESQUIVAR EL PRÓXIMO ...
ESTO ES MALO ...
PUEDE AMPLIFICAR LA ENERGÍA DE MI "COLMILLO"... ¿EH?
ESA REGALÍA ...
¿YA LO SABES, VERDAD? SI NO SE HUBIESES ENTROMETIDO.
NO TE HUBIERAS REVELADO COMO EL "REY DEL ESTRUENDO".
ASÍ QUE ACEPTA ...
TU RESPONSABILIDAD.

¡¡TE LO JURO...

AMO!!!

¡¡SÍ!!

PROMÉTEME.

¡¡QUE TE CONVERTIRÁS EN EL "REY" MÁS FUERTE!!

¡¡SON FUERTES ...!!
ESTOS TIPOS ...
¡¡ TE PROTEGERÉ
DE POR VIDA !!
¡UNA BELLA RELACIÓN DA A LUZ UN BRILLANTE ATAQUE! ¿¡EL REY DEL COLMILLO... CAE...!?
~To be continued

「AIR GEAR」

Trick:282

ITO,OOGURE

¡¡DE POR VIDA!!

¡¡TE PRO-TEGERÉ...

超重大発表アリの最新29巻 7月16日(金)発売!!

¡¡EL INMINENTE ATAQUE FINAL INFORMA AL "REY DEL COLMILLO" DE SU MUERTE...!!

¿QUÉ TAL SI LOS SEPARO...?

¿NO ES MOLESTO ESTAR UNIDOS?

PERO NO SE PREOCUPEN ME ENCARGARE DE SEPARARLOS MIEMBRO POR MIEMBRO, ASÍ QUE SEAN AGRADECIDOS Y MUERAN.

ミュージカル『エア・ギア』
Vs.BACCHUS Top Gear Remix
DVDが7月11日(木)発売決定!!
詳細はhttp://www.mmv.co.jp/special/airgear_musical/index.html

¿DE VERDAD CREES QUE ESTÁS EN CONDICIONES DE MIRAR A TU ALREDEDOR?
¡DEHH!

NO SE TRATABA DE TU "INFINITE ATMOSPHERE" ¿VERDAD?
HUELE A PÓLVORA.
Me trae malos recuerdos
HACE UN MOMENTO ...
CHE-
!!
LOS REFUER-ZOS.

CHE-
SUPONGO QUE UN PORTAAVIONES SIGUE SIENDO UN BUQUE DE GUERRA... FUE UNA GRAN EXPLOSIÓN.
PERO SÓLO HIZO UN PEQUEÑO AGUJERO ...
KA ...
KAITO-SA... ESE MISIL QUE ACABAS DE LANZAR ...
PODRÍAMOS... CAUSAR PROBLEMAS EN EL EXTRANJERO...
O MEJOR DICHO... ¿UNA GUERRA ...?
SOMOS POLICÍAS, ¿SABES?
AKIRA, LA GUERRA ...
COMENZÓ HACE AÑOS.
AKIRA ...
YASU-SAN ...
DIREMOS QUE QUIEN DISPARO FUISTE TÚ ...
ASÍ YA QUE ERES MENOR DE EDAD NO TE DARÁN LA PENA DE MUERTE.
¿¡EHHHHHHH !?

LO... LO SIENTO... SHALOTT...
ME SORPRENDIÓ... Y USÉ TODA LA ENERGÍA QUE ABSORBÍ DE SU "COLMILLO" PARA CREAR UN ESCUDO.
¿ERES ESTÚPIDO? ESA EXPLOSIÓN NO SIGNIFICABA NADA.
Y tú fuiste quien rompió la mayor parte de ■ pared.

HEY TU ...
PEQUE-ÑA MIERDA.
SERÁ MEJOR QUE NO ARRUINES MI REPUTA-CIÓN.
YA QUE DEBES DE ESTAR AVERGONZADO POR EL TRATO QUE HAS RECIBIDO DE ESTOS INSECTOS QUE TIENES COMO OPONENTES.
.....
¡KAITO!

"MY PET".
"HOW'S".
INCLUSO PARA TI, SERÁ IMPOSIBLE ENFRENTAR A ESTOS TIPOS... ¡¡SAL DE AQUÍ!!
¿A QUÉ HAS VENIDO ...?
¿HUH?

¿QUIÉN DIABLOS CREES QUE SOY?
LA VERDAD APESTAS VIEJO.
ANCIANO DE CABELLO-BLANCO.
UN POBRE PAYASO.
ESTE ES UN AMOR FRATERNAL MUY LINDO PERO... CREO QUE VOY A VOMITAR, ¿ESTA ESCENA NO LES PARECE ALGO INCESTUOSA?
¿¡QUÉ!?

¡HAH!
¿... EH?
... AH ...

OYE...
ESTÁS...
MOCOSO.
NO ME SUBESTIMES.
TE MATARE.
YA QUE PARECES SER MUY ESTÚPIDO, TE LO PREGUNTARE DE NUEVO:
¿QUIÉN DIABLOS CREES QUE SOY?.
SUPONGO QUE LOS SUBORDINADOS COMO USTEDES NO TIENEN IDEA. ¿HUH? ...KUKU...

NO IMPORTA LO QUE PIENSES, ESTOY AQUÍ PARA MATARTE, ¿QUÉ TE PARECE ...?

¡¡LA FORMACIÓN DE BATALLA DE KOGARASUMARU ESTÁ COMPLETA!!

~To be continued

You've got yourself a deal!
Payment for Success
1,000 adult comics
1,000 adult video games

Trick:283

Emblem design/Kei Machida

¡¡HAMMER !!
BUENO... SUPONGO QUE ESO ES ALGO QUE USTEDES HARÍAN.
¿NO ES UN POCO TEMERARIO ATACAR EL PORTAAVIONES ENEMIGO CON SÓLO UN GRUPO?
¡ES UNA GUERRA A FONDO! ¡TODOS ESTÁN AQUÍ!!
DIG (ex Behemoth)
Cyclops Hammer
Bando Mitsuru
¡¡LO ESCUCHE TODO, AMIGO MÍO!!
¡¡UTILIZA MI VIDA PARA ENCENDER LAS LLAMAS DE LA JUSTICIA!!
¡¡VIEJO INUYAMA!!
Rez Boa Dogs
Inuyama
¡EL HOMBRE-TORO QUE SIEMPRE NOS REGALA TRAJES!
NO PUEDO DEJAR QUE LOS MATEN... ANTES DE QUE ME PAGUEN LAS FACTURAS DE LA TIENDA ...
¡¡TE DIJE QUE DEJARAS DE HABLAR DE LAS FACTURAS!!
¡Te Mataré!
Kintetsu Bulls
T-Gonzo
Killer Bee
(ex Behemoth facción Goshogawara)
Goshogawara Fuumei
¡¡EL HOMBRE ABEJA!!

¡¡NOS RENDIMOS ANTE KOGARA-SUMARU!!
¡¡A SUS ÓRDENES, SEÑOR!!
¡¡Te serviremos...
al máximo de nuestras habilidades!!
¡¡LOS OCTILLIZOS EN LA ISLA DE LA NAVE DE BATALLA!!
Potemkin Eight Brothers

... UMM ...
SÍ... ESO...
UPUHH.
Hanged Man
UN Known
¿¿QUIEN ES ESE!? ¡ESTÁ BORRACHO!

¡EL VIEJO DEL PUÑO ENORME!
UMU.
DEBERÍAS SABER QUE PROTEGER A LOS NIÑOS ES UN TRABAJO DE LOS ADULTOS.
White Wolf Clan Especialista Mecánico

ESTE TRAJE APESTA ...
HA ESTADO EN MI ARMARIO DURANTE MUCHO TIEMPO.
¡¡EL HOMBRE "~DAWA"!!
ex Sleeping Forest

TL NOTE: FALCO TIENDE A ACABAR LAS FRASES CON ~DAWA.

TODOS ...

¡TIEMPO FUERA! ¡¡ESO NO CUENTA!!
¡AHHH! ¡SÓLO BROMEABA!
Y VISTO EL PORTA-AVIONES ...
HEMOS VIAJADO A VELOCI-DADES SUPERSÓ-NICAS.
ESTÁ BIEN... VÁMONOS A CASA ...
¿QUÉ HACEN AQUÍ?
¡¡BUEN TRABAJO LLEGANDO HASTA AQUÍ, MIS SIRVIENTES!!
¡¡¡AHORA CONVIÉR-TANSE EN MIS ESCUDOS Y MUERAN!!!
¡¡HEY !!
!?

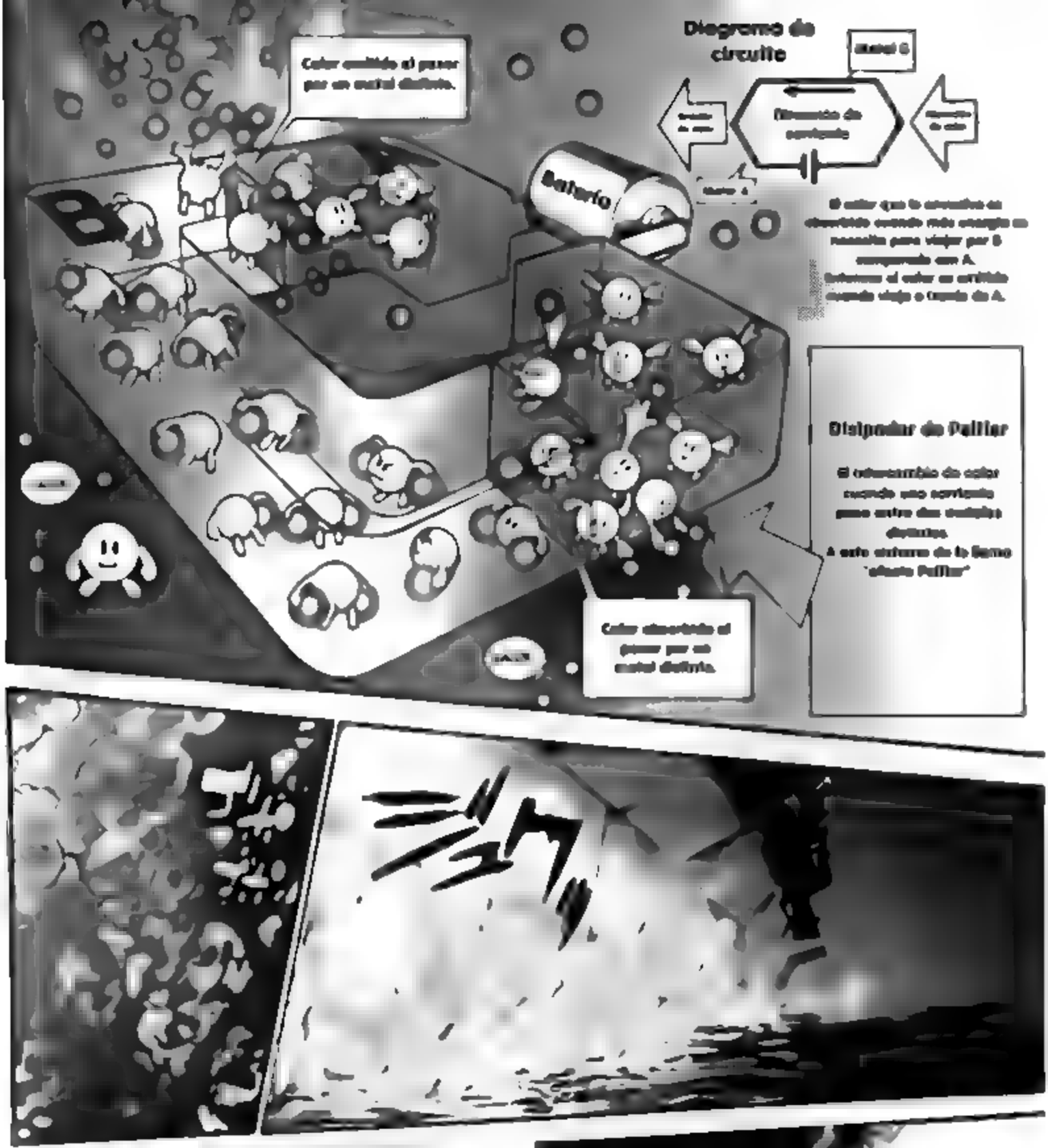
¡¡¡
MALDITOS
IDIOTAS
!!!

¡¡DESAPA-
REZCAN!!
TODOS VAN
A MORIR
...
HORMIGAS COMO
USTEDES CON UN
BATTLE LEVEL
DE 80...
¿PIENSAN QUE
PUEDEN HACER
ALGO?
...
ES COMO DIJO
EL CUERVO.
¿QUÉ HACEN
AQUÍ?
ERES TAN
AMABLE,
NIÑO.
♡

¿¡WHOA!?
¡¡LAS "FLAMAS" ...
ESTAN ANULANDO ...
EL "TRUENO" DE NUE ...!!
AÚN LOS ELEFANTES HIDÚES MUEREN CUANDO SON ABRUMADOS POR LAS HORMIGAS ...
¿SABÍAS ESO?

...
DEBES ESTAR SOÑANDO, VIEJA BRUJA
...
MIRA... HASTA ESOS NIÑOS PEQUEÑOS EMPIEZAN A PREOCUPARSE POR TÍ.
CHE... ERES DURO
...

DIRECT CURRENT...
SENDERO DEL TRUENO...
¿EH ..?
PERO DESAFORTUNADAMENTE, NOSOTROS LOS "GRAVITY CHILDREN" HEMOS SOBREVIVIDO COMO HORMIGAS ...!!
¡¡UN ELEFANTE PUEDE DERROTAR A UNA HORMIGA, SABES ...
!?
¿NIEVE ...?



Calor emitido al pasar por un metal distinto.

Diagrama de circuito

Metal B

Dirección de corriente

Batería

El calor que la corriente es absorbido cuando más energía es necesita para viajar por B comparado con A.
Entonces el calor es emitido cuando viaja a través de A.

Disipador de Peltier

El intercambio de calor cuando una corriente pasa entre dos metales distintos.
A este sistema de la llama "efecto Peltier"

Calor absorbido al pasar por un metal distinto.

¿¡ESTA UTILIZANDO EL DISIPADOR DEL VIEJO PORTAAVIONES,

Y ROBANDO TODO EL CALOR Y ENVIANDOLO AL MAR ...!

¿¡DAWAI?

ESTE PORTAAVIONES ES UN "TROZO DE METAL" HECHO CON DIVERSOS MATERIALES

¿DE VERDAD PENSASTE ...
QUE LAS "FLAMAS" DE ESE JUGUETE TUYO NOS IBAN A AFECTAR?
Behold, the Lamb of God
Who takes away
the sin of the world !
SENDERO DEL TRUENO
FINAL FORM.

「ELECTRIC TITAN」

"Thunderbolt snowman"

¿QU-...!?
¿¡QUÉ ES ESO!!?
¡¡ES ENORME!!
COMO PLANEÁBAMOS, ESOS CHICOS ATERRIZARON ANTES QUE NOSOTROS ...
Y HAN ATRAÍDO LA ATENCIÓN DEL "REY DEL TRUENO" ...
Y BONITO~ ♡
QUIERO UNO~

PERO NADIE DE "TOOL TOUL TO" SABE UTILIZAR A-T ...
STRENG
SERÁ DIFÍCIL LLEVARLOS ABAJO.

BENKEI-SAN Y YO IREMOS PRIMERO Y NOS UNIREMOS A LA BATALLA ...
UNA VEZ LA CUBIERTA ESTÉ DESPEJADA, TODOS BAJARÁN... ES LA FORMA MÁS SEGURA.

CREO QUE DEPENDE DE TI.
LA "REINA DE LAS ESPINAS", CRAZY APPLE.

...
KURURU-
CHAN
...
IKKI-KUN...
NO,
LOS A-T DEL "REY DE LA TORMENTA" ESTÁN *MUERTOS*.
NO HAY FORMA DE QUE PUEDA LUCHAR EN IGUALDAD CONTRA EL "REY DEL TRUENO".
DE AHORA EN ADELANTE,
LLÁMAME LA "REINA DE LA PROMESA".
¡¡DÉJANOS BAJAR AL PORTAAVIONES!!
¡¡NO HAY TIEMPO!!
¡¡ESTAREMOS BIEN!! ¡¡ESTAREMOS PREPARADOS POR LO QUE VA A VENIR!!

¡¡DE ACUERDO!!
YEAH ...
¡¡ENSÉÑALES LO QUE TENEMOS!!
¡¡EL PODER DE UNA MUJER!!
¡VAMOS!
¡HAGAMOS UNA TORMENTA!
¡¡Y AHORA, TODOS LOS ACTORES Y ACTRICES ESTÁN EN EL ESCENARIO!!

エア・ギア

AIR GEAR

Trick:284

ITO OOGURE

OAD発売決定！詳細は2P前のカラーに!!

PARA OBTENER LA VICTORIA, ¡¡LAS DIOSAS HAN DESCENDIDO!!

¡¡SÍ!!

ESPECÍFICAMENTE AL "NÚCLEO".

IREMOS DIRECTAMENTE AL CENTRO DE LA NAVE.

最新29巻、今週金曜(16日)発売です!!
ミュージカル『エア・ギア』Vs.BACCHUS Top Gear Remix DVDが7月11日(水)発売!!
詳細はhttp://www.mmv.co.jp/special/airgear_musical/index.html

¡¡YO TAMBIÉN VOY!!
¡¡UWAHH! ¡ESTA FRIO! ¡EL SUELO ESTA HELADO!
SI ALGO TE LLEGASE A SUCEDER ...
¿VENDRÁS CON NOSOTRAS?
¿¿SEÑOR PRESIDENTE!?
EMILY-CHAN... DIGO...
¿QUÉ ES ESTO?
EL MUNDO ENTRARÍA EN PÁNICO ...
SÉ MUCHO SOBRE LA ESTRUCTURA DE ESTA NAVE... ¿NECESITARAN ALGUIEN QUE LOS GUIE NO ES ASÍ?
Y... ME ASEGURE DE NO ARRIESGAR MI CUERPO.
¡¡¡EL DÍA DE LA INDEPEN-DENCIA!!!
¿¿EHHH!?
¡¡¡Y NO ESTAMOS PELEANDO CONTRA ALIENS!! ¿SABÍAS?
UN SEGUNDO, ¡¡¡ESO SÓLO ES UNA PELÍCULA!!!
¡¡¡EL PRESIDENTE EN PERSONA. SALDRÁ Y DERROTARÁ A SUS ENEMIGOS!!!
¡¡¡COMO ERA DE ESPERARSE!! ¡¡¡ESTOY IMPRESIONADA!!!

¡¡LA "TORMENTA" QUE NACERÁ EN ESTA NAVE...
DESTRUIRÁ AL CORROMPIDO MUNDO ANTIGUO!!
COMO LA CABEZA DEL PAÍS QUE REPRESENTA A ESTE PLANETA.
Y YA QUE SOY LA PERSONA QUE ASUME LA CARGA DEL FUTURO DE SU NACIÓN, ¡¡NO PUEDO RETROCEDER EN ESTA BATALLA!!
.....
ASÍ CUANDO LOS HIJOS DE ESTE MUNDO, DIGAN MI NOMBRE.
ELLOS SONREIRÁN Y ME LLAMARAN; ¡""FUNKY FRESH!""!

/SORPRENDENTE/
/SEÑOR PRESIDENTE/
/QUE BUEN DISCURSO/
SIGO SIN CRÉEMELA... PERO REALMENTE ESTÁS EN EL CUERPO DE ESA CHICA...
SI SÓLO VAS A DAR UN SERMÓN... ENTONCES REGRESA A TU PAÍS Y HAZLO AHÍ.
CLARO... SI ES QUE TE DEJO REGRESAR.

TCH ...
¿¿GUHH ...!??
¿¿QUÉ ...!?

.....
UNA PREGUNTA.
¿SABES CUANTAS CUERDAS TIENE UNA GUITARRA?

CUCHILLAS DE "SONIDO" LAS CUALES TE REBANARAN.

SEIS.

LA RESPUESTA ES 6.

!?
トゥルルル

¿¡IMPOSIBLE!?
ES IGUAL QUE EL MÍO.
¿QUÉ ES ESTO -_-?
QUE TE PARECE SI TE HAGO UNA PREGUNTA TAMBIÉN.

¿CUÁNTAS GARRAS DE SONIDO CREES QUE HAY EN ESTE "CANTO" MERLIN?

¡¡SÍ!!
¡¡CORRAN!!
¡¡HAHA!!
¡¡POR AQUÍ!! ¡¡EL ELEVADOR PRINCIPAL ESTÁ JUSTO AL FRENTE!!
!!?

!!!
TAN CALIENTE.

¿TE GUSTARÍA SOSTENER...
ESTE "GRIAL" MORRIGAN?
MI MOTO...
SI VAS A DESPOJARTE DE TUS ROPAS, DEBERÍAS HACERLO CON MÁS CLASE.
...EN SERIO,
ESA ES LA RAZÓN POR LA QUE ODIO A LOS EXTRANJEROS...

CON EL FIN DE CREAR "LA REGALIA DE LA TORMENTA", SUMERAGI KURURU SE ADENTRA A LO PROFUNDO DE LA NAVE.
~To be continued

最新29巻 大反響発売中!!さらにOAD予約受付中!!
OADの詳細情報はhttp://kc.kodansha.co.jp/airgear/

¡¡¡
REINA
DE LA
PROMESA
¡¡¡
POR AQUÍ.
DENSE PRISA.

VERÁN, EN UN BARCO DE ENERGÍA NUCLEAR... LA FUENTE DE ENERGÍA [redacted] MENOR QUE EL DE UN BARCO NORMAL.

POR LO TANTO, [redacted] UN BARCO COMO ESTE, ¡HAY MONTONES DE LUGARES CON ESPACIO LIBRE!

POR EJEMPLO, CUANDO UNA PERSONA DE MI ESTATUS SUBE A BORDO.

ASCENSORES SECRETOS COMO ESTE SON PERFECTOS.

.....

Yo... estoy tan avergonzada de mi misma.

TRAS VER A IKKI-KUN LUCHANDO DESESPERADAMENTE CON UN A-T ASÍ, RINGO-SAN NI SIQUIERA...

¡¡NO...!! ¡¡SEGURO QUE A RINGO-SAN LE DUELE MÁS QUE A MÍ...!!

DE AHORA EN ADELANTE

POR FAVOR, LLÁMAME "REINA DE LA PROMESA".

¡¡Y ENCIMA FUI Y LO DIJE DE ESA MANERA...!!

Un agujero

Si hubiese un agujero aquí, me escondería en él

¡¡IMPOSIBLE!!
ESTAS CHICAS SON DE "TOOL TOUL TO".
¡¡ALTO!!
¡SON DE UN GRUPO MERAMENTE NEUTRAL! ¡¡DETENGAN LOS DISPAROS!!

//SEÑOR!! PERMISO PARA DECIR ALGO...
//QUE OCURRE SAM!! ¿//ME INTERRUMPES DE NUEVO//?
/MR. SORA NOS ORDENO QUE ELIMINÁRAMOS A TODOS LOS *INTRUSOS*/
¿/HAA/? //CÓMO PUEDES DECIR ESO EN UN MOMENTO ASÍ!!
¿/QUÉ ES ESO DE NEUTRALES/?
Me alegra que uno de ellos sea un inútil
Eso es perfecto, Sam
/NO! /PERO... MÍRELAS, NI SIQUIERA SON COMBATIENTES/
NO PODEMOS MATARLES, /NO VALDRÍA LA PENA/
/SAM/ //DICES COSAS COHERENTES ALGUNAS VECES!!
//TIENES MI PERMISO!!
JAHAHAHA!!
//LLEVARLAS CON NOSOTROS SERÍA MEJOR!!
//Y PODEMOS DIVERTIRNOS CUANTO QUERAMOS CON ELLAS MÁS TARDE!!

ESTAR GIRANDO Y FLOTANDO SOBRE UN MISMO LUGAR.
SIENDO EL JUGUETE DEL VIENTO.
01
04
05
07
08
ME JURÉ
QUE NO VOLVERÍA VIVIR UNA VIDA ASÍ.

¿OH?
PORQUE TIENES ALAS QUE LE PERMITEN BATIR AL VIENTO, NO IMPORTANDO CUAN FUERTE ESTE SEA.
SIEMPRE EN DIRECCIÓN A SU SUEÑO.
ÉL ES DE LA MISMA MANERA,

...
INCREÍBLE
...
ELLA DISECCIONÓ...
LAS PRINCIPALES
PARTES DE LA
ARMADURA A-T.
¿¡SIMPLEMENTE
AL PASAR JUNTO
A ÉL!?
¡¡KURURU
!!
?
¿HUH?
!?
¡BUPHH!
SI PENSABAS
QUE LAS CHICAS
SOMOS
CRIATURAS
DÉBILES.
¡¡ESTÁS MUY
EQUIVOCADO!!
SER CAPAZ
DE VOLAR
JUNTO A ESA
PERSONA
...
¡¡ES MI
SUEÑO
TAMBIÉN!!
SIN DUDAR Y SIN VACILAR
¡¡ES EL CAMINO QUE KURURU
HA ELEGIDO!!
~To be continued

!!ACCESO!!
SENDERO DEL SONIDO.
20
RING IN.

最新29巻 大反響発売中!! さらにOAD予約受付中!!
OADの詳細情報はhttp://kc.kodansha.co.jp/airgear/

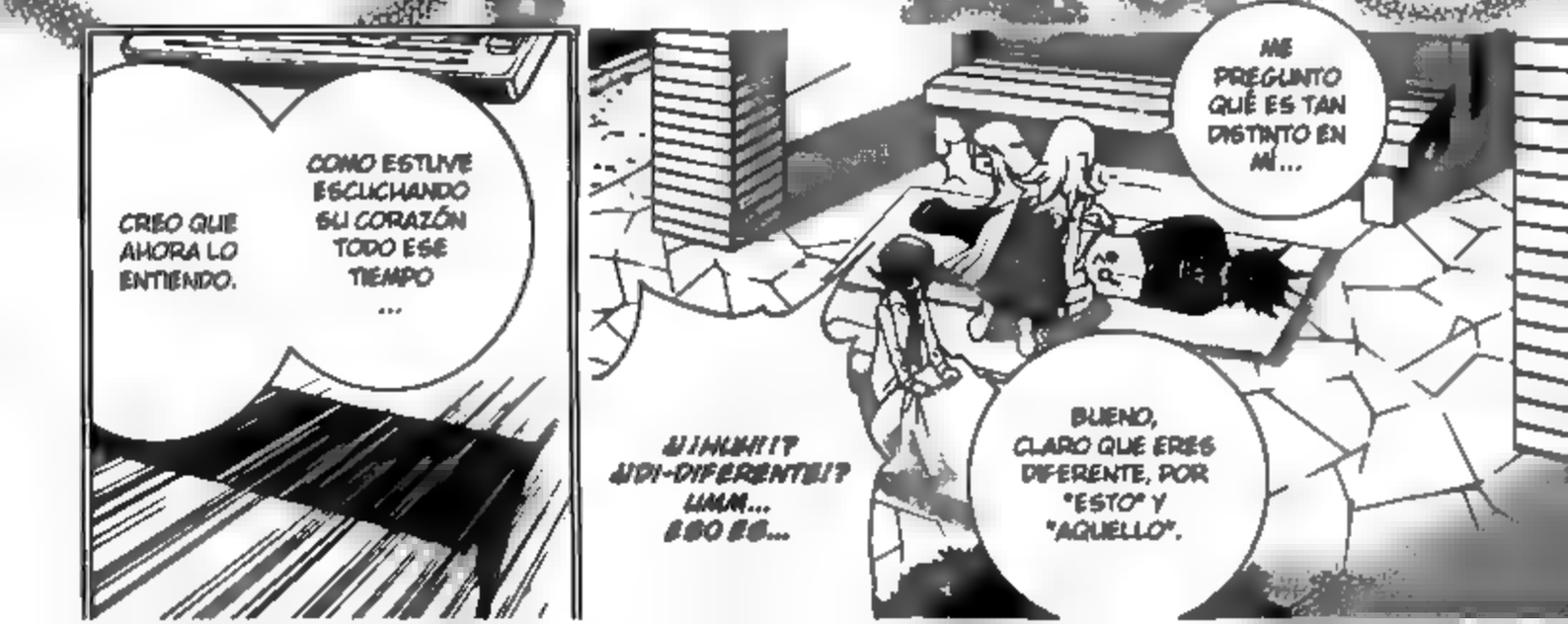
DICE EL INFORME QUE... UTILIZANDO LA "REGALÍA DE LA PROMESA" SE PUEDEN UNIR A LA REINA DE LA PROMESA.
EL "SENTIDO" DE UN GENIO SE COMPARTE CON LA GENTE CONECTADA Y TODAS SON CAPACES DE USAR LAS HABILIDADES DE LA "REINA"
...
INCREÍBLE, ES COMO SI...
HUBIESE OCHO REINAS DE LA PROMESA...
DE VERDAD ES... IMPRESIONANTE.
...
LA REINA DE LA PROMESA
...
Y SUMERAGI-SAN SE HIZO REINA HACE MUY POCO
...

¡O QUIZÁ!
¿KURURU, NO VIVISTE CON...
IKKI-KUN POR UN TIEMPO?
- LO DICE COMO SI HUBIESEN VIVIDO COMO PAREJA.
ゴォォォォォ
¿VIVIR ...?
¿EH?
¡IKONOMI-SAN! NO LO DIGAS ASÍ, LA GENTE LO VA A ENTENDER MAL ...
¡NO HAY NINGÚN MALEN-TENDIDO!
¡VIVIERON JUNTOS!
UMM ...
E-ENTONCES... ¿PUEDES PARAR DE HACER ESO CON LAS MANOS?
FUERON SÓLO UNOS DÍAS ANTES DEL COMBATE ENTRE WHITE WOLF CLAN Y KOGARASUMARU ...
H-HMPH... LLEVO VIVIENDO CON IKKI DESDE QUE ÉRAMOS PEQUEÑOS ...
QUE FUE ENTONCES,
SUPON-GO...

CUANDO KURURU CAMBIÓ... O MEJOR DICHO,
SE HIZO EXTRAÑAMENTE MÁS MADURA.
Give us
day by day the food
And so I say to you, ask, and
you will receive!!
ESPERA... ¿QUÉ QUIERES DECIR ...?
¿QUÉ!?
¿DE VERDAD!?
¡QUÉ TIERNO!
...
ESO ES LO QUE ME DIJO.
...TODO EL TIEMPO QUE PASARON JUNTOS
...
ELLA LO PASÓ ESCUCHANDO EL CORAZÓN DE IKKI-KUN
...
¿... P-...PASÓ... *COUGH*... ALGO?
...
¡¡ALGO TUVO QUE PASAR PARA QUE CAMBIARA!!
¿PIENSAS IGUAL, VERDAD?
¿¿QUÉ PASÓ!? ¿¿QUÉ PIENSAS QUE PASÓ!?

KANON... IKKI-KUN Y YO, AMBOS SOMOS "REYES" ...
AÚN ASÍ HAY ALGO DIFERENTE ENTRE NOSOTROS ...

SON TODOS... TAN TRANQUILI-ZANTES ...
LOS SONIDOS QUE VIENEN DE DENTRO DE IKKI-KUN ...


CREO QUE AHORA LO ENTIENDO.
COMO ESTUVE ESCUCHANDO SU CORAZÓN TODO ESE TIEMPO ...
¡¿HUH!?
¡¡DI-DIFERENTE!!
UMM... ESO ES...
BUENO, CLARO QUE ERES DIFERENTE, POR "ESTO" Y "AQUELLO".
ME PREGUNTO QUÉ ES TAN DISTINTO EN MÍ...

¡ERA EL SONIDO DE LOS "SUEÑOS"!
EL SONIDO QUE IKKI-KUN TENÍA, PERO QUE ME FALTABA...
¿LO ME EQUIVOCO?
NO. DUDO QUE SE LO HAYA DICHO DIRECTAMENTE.
¿SUMERAGI-SAN PREGUNTÓ...? ¿ACERCA UMM... DEL SUEÑO DE IKKI...?
.....
トク
トク
トク
ESA ES LA "VOZ DEL CORAZÓN".
EL "SONIDO" DE TU CORAZÓN CAMBIA.
CUANDO PIENSAS EN ALGO, CUANDO DICES ALGO,
¿¡ES?
¡¡ES MUCHO MÁS HONESTO QUE LAS PALABRAS!!

IKKI-KUN.

QUIERE SER EL "CIELO".

SUMERAGI-SAN
...
VERDADERAMENTE CONOCIÓ A IKKI
...
...HMMM...
SIEMPRE PENSÉ QUE ERA LA ÚNICA QUE CONOCÍA A IKKI
...
¿PERO QUÉ...?
ESTOY FELIZ... Y A LA VEZ ME ARREPIENTO DE ALGO
...
...ES UN SENTIMIENTO COMPLICADO
...
...NOS DIJISTE QUE ENCONTRASTE UNO!!
¡¡TU "SUEÑO"...
¡KURURU~ KURURU~ VEN AQUÍ!
¡¡HEY!! ¿ENTONCES, SE LO DIJISTE!?
¿EH?
...AH... ¿QUÉ!? ESTOY CALCULANDO LAS OCTAVAS AHORA MISMO...
NO SE DE QUE ME HABLAS,
¿EH? UMM... SOBRE ESO...
Estoy calculando
¡¡PARA, ME ESTÁS AVERGONZANDO!!
¡¡SÍ, SÍ!! ¡¡PRESIDENTA!!
¡YO QUIERO SABERLO TAMBIÉN!
¡Cuéntanos! ¡Cuéntanos!
POR QUÉ... POR QUÉ ESTÁN TAN ALTERADAS POR ALGO ASÍ...

YO... UMM... QUIERO AYUDAR A IKKI-KUN ...
PERO PARA NO FRENARLO... NECESITO TRABAJAR MÁS DURO ...
POR LO QUE ...
PERO... NO SOY UNA CORREDORA... SOY UNA INGENIERA.
Y CUANDO ALGUIEN ROMPE ALGO QUE OTRA PERSONA TRABAJÓ DURO EN HACER... SIN IMPORTAR LO QUE SEA ...
ES, TRISTE.
SI IKKI-KUN QUIERE ROMPER EL "CIELO",
ENTONCES TEN POR SEGURO QUE ENTRISTECERÁ A MUCHA GENTE ...

YO,
QUIERO SER LA MECÁNICA QUE ARREGLE EL CIELO ROTO.

SE HA CONVERTIDO ...

EN ALGUIEN MUCHO MÁS DIGNO DE SER "REY" QUE YO ...

QUIERE SER ALGUIEN QUE NO PIERDA CONTRA ...

EL GIGANTESCO CIELO DE IKKI.

SÉ EL APOYO NÚMERO UNO DE IKKI
Soy tan idiota ...
Perdí en el momento en que lo dije ...

¿ESTÁN BIEN!?

¡¡KURURU!!

¡SUMERAGI-SAN!

¡SU-SUMERAGI-SAN!

L-LO SIENTO ...

...SUMERAGI-SAN.

LA BALA... HA FALLADO ...

ESTOY BIEN ...

YO ...

Ouch

¡¡AHHH!!

¿EH!?

¡AH!

SU...

SUME...

ESO ...

次号から長期休載を致します。何卒、ご了承ください。連載再開は42号（9月15日発売）からとなりますが、次ページに長期休載について大暮先生からのお詫びがあります。

RAW PROVIDER: ♡Rena-Chan♡

Translator ING: abcd9146

Translator ESP: Dohko

Cleaner & Typesetter: Aizen Sora

Color: titaniaErza

Staff:

Kokoro Takei

Masayoshi Tashi

Tsuyoshi Fujita

Yu Aoki

Takashi Onishi

Akira Takakishi

Keisuke Saeki

Special Thanks:

Yuriko Noguchi

Air Gear volume 30 is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the products of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is entirely coincidental.

A Kodansha Comics Trade Paperback Original.

Air Gear volume 30 copyright © 2010 Oh!great
English translation copyright © 2014 Oh!great

All rights reserved.

Published in the United States by Kodansha Comics, an imprint of Kodansha USA Publishing, LLC, New York.

Publication rights for this English edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

First published in Japan in 2010 by Kodansha Ltd., Tokyo.

ISBN 978-1-61262-035-0

Printed in the United States of America.

www.kodanshacomics.com

9 8 7 6 5 4 3 2 1

Translator: Stephen Paul
Lettering: Paige Pumphrey